

文件 S/3835

一九五七年六月五日沙烏地阿拉伯代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五七年六月六日]

茲奉沙烏地阿拉伯政府訓令向安全理事會及聯合國會員國報告以色列軍事當局對沙烏地阿拉伯領土完整一連串挑釁侵略行爲之下開發展。沙烏地阿拉伯代表團與聯合國間最近一再函牘往返均爲此事。

一．一九五七年五月二十七日星期一沙烏地阿拉伯當地時間午後二時，以色列驅逐艦一艘從伊拉斯港南駛，在沙烏地阿拉伯領水內游弋。該驅逐艦嗣用輕兵器及重兵器向太巴(Taba)附近海岸陣地開火。另有以色列驅逐艦兩艘於同日亦向上述地點採取類似侵略行動。茲應指出以色列侵略之地點包括回教徒每年赴沙烏地阿拉伯各聖地履行宗教義務之通常水陸路線。

二．五月二十八日夜間從南方駛來之以色列驅逐艦一艘在阿喀巴海灣沙烏地阿拉伯海岸麥克那(Maqnah)附近侵入沙烏地阿拉伯領水。該驅逐艦後向北駛返伊拉斯。

三．五月二十八日星期二夜間沙烏地阿拉伯當地時間午前一時，來自伊拉斯之以色列驅逐艦兩艘用輕兵器及重兵器轟擊阿爾土爾(Al-Tur)區域達一小時以上。

四．五月二十九日星期三日落後以色列驅逐艦一艘及汽艇三艘侵入阿喀巴海灣內之沙烏地阿拉伯領水，用強力探照燈向沙烏地阿拉伯海岸陣地探照。該以色列艦隊並用輕兵器及重兵器轟擊阿爾土爾附近之沿海區域，嗣復於日間侵入沙烏地阿拉伯領水。

五．六月一日星期六沙烏地阿拉伯當地時間午後五時三十分，以色列驅逐艦一艘及海軍汽艇兩艘又侵入沙烏地阿拉伯領水，在阿喀巴海灣內距沙烏地阿拉伯陣地不滿兩英里處停泊。上述軍艦侵犯沙烏地阿拉伯領水，在海灣內繼續游弋，歷時甚久。

沙烏地阿拉伯政府除向聯合國安全理事會報告此種一再公然侵犯領水及挑釁行爲之外，重行聲明保留採取必要措施以保障其權利與利益之權利。

沙烏地阿拉伯政府謹請將本節略分發聯合國各會員國。

沙烏地阿拉伯駐聯合國常任代表
(簽名) Abdullah AL-KHAYYAL

文件 S/3838

一九五七年六月十日以色列代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五七年六月十日]

茲奉以色列政府訓令謹請安全理事會注意下開以色列政府之陳述。

以色列政府鑒悉沙烏地阿拉伯於一九五七年四月十二日[S/3575]，一九五七年五月七日[S/3825]，一九五七年五月二十七日[S/3833]，及一九五七年六月五日[S/3835]提出一連串控訴，稱以色列軍艦侵犯沙烏地阿拉伯領水，襲擊阿喀巴海灣一帶之沙烏地阿拉伯海岸陣地，及以色列軍用飛機在沙烏地阿拉伯陣地上空飛行。

以色列政府絕對否認此等指控，其所稱事件均無其事。以色列海軍部隊奉嚴格命令不得侵犯沙烏地阿拉伯領水，亦不得在任何情形下襲擊其他船隻或海岸陣地。以色列飛機亦奉嚴格命令尊重各國領空。以色列所一再聲明之政策爲盡力協助維持該國際領水之和平與安定。以色列政府對於沙烏地阿拉伯政府訴稱發生“侵略行爲”之“地點”包括“回教徒赴麥加朝聖之通常水陸路線”，意欲引起宗教問題，深感遺憾。以色列政府不但未在任何方面干涉朝聖傳統，並曾宣佈願提供一